

DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Medicare & Medicaid Services
Room 352-G
200 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20201



CMS NEWS

Thông cáo Báo chí

DỰ KIẾN PHÁT HÀNH: Ngày 21 Tháng Mười, 2021

Contact: CMS Media Relations
(202) 690-6145 | [CMS Media Inquiries](#)

Sổ tay “Medicare & You” (Medicare & Quý vị) hiện đã có bằng Tiếng Trung, Tiếng Hàn và Tiếng Việt

Sổ tay đã được dịch có sẵn để đặt từ Medicare.gov hoặc 1-800-MEDICARE

Centers for Medicare & Medicaid Services (Các Trung tâm Dịch vụ Medicare & Medicaid, CMS) hôm nay đã thông báo rằng sổ tay “Medicare & Quý vị” hiện có sẵn bằng Tiếng Trung, Tiếng Hàn và Tiếng Việt trong khuôn khổ Giai đoạn Ghi danh Mở rộng của Medicare năm nay, bắt đầu vào ngày 15 Tháng Mười, 2021 và kết thúc vào ngày 7 Tháng Mười Hai, 2021. Sổ tay Medicare cung cấp thông tin cần thiết về việc ghi danh, các quyền lợi của chương trình, các tùy chọn bảo hiểm và các quyền. Người Mỹ gốc Á hiện đại diện cho nhóm nhân khẩu học lớn thứ tư ghi danh Medicare. Hành động của ngày hôm nay sẽ cung cấp cho nhiều người tiêu dùng – cùng với nhiều người chưa ghi danh – sự hỗ trợ quan trọng bằng ngôn ngữ ưu tiên của họ.

“Việc mở rộng xây dựng các tài liệu phù hợp với văn hóa, dễ hiểu bằng nhiều ngôn ngữ là một bước quan trọng hướng tới sự công bằng về sức khỏe,” Chiquita Brooks-LaSure, Quản trị viên CMS cho biết. “Việc cung cấp sổ tay ‘Medicare & Quý vị’ bằng nhiều ngôn ngữ hơn giúp những người có Medicare hiểu rõ hơn về cách điều hướng các chương trình Medicare, tiếp cận các quyền lợi và dịch vụ chăm sóc mà họ cần, đồng thời có thể bảo vệ chống lại các thông tin sai lệch, gian lận và lừa đảo.”

Trong thời gian Ghi danh Mở của Medicare, những người đủ điều kiện nhận Medicare có thể so sánh các tùy chọn bảo hiểm năm 2022 giữa các chương trình thuốc kê toa Original Medicare,

Medicare Advantage và Phần D. Chi phí chương trình bảo hiểm y tế và thuốc Medicare và các quyền lợi được đài thọ có thể thay đổi theo từng năm, vì vậy những người thụ hưởng Medicare nên xem xét các tùy chọn bảo hiểm của mình mỗi năm và quyết định các chương trình tốt nhất đáp ứng các nhu cầu của mình.

Khi so sánh và lựa chọn bảo hiểm, mọi người nên cân nhắc xem liệu các bác sĩ của mình có còn trong mạng lưới hay không và liệu toa thuốc của mình có còn thuộc các chương trình thuốc kê toa hay không. Ngoài ra, chương trình có phí bảo hiểm hàng tháng thấp nhất có thể không phải lúc nào cũng phù hợp nhất với nhu cầu sức khỏe của một người nào đó. Những người có Medicare nên cân nhắc các khoản khấu trừ của chương trình và các chi phí tự trả khác tính vào tổng chi phí chăm sóc sức khỏe. Một số chương trình cũng cung cấp các quyền lợi bổ sung, như bảo hiểm nhãn khoa, thính giác hoặc nha khoa, có thể giúp đáp ứng các nhu cầu chăm sóc sức khỏe.

“Việc đảm bảo tiếp cận với dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp về văn hóa và ngôn ngữ là điều cần thiết để đạt được sự công bằng về sức khỏe,” Krystal Ka’ai, Giám đốc Điều hành Chương trình về Người Mỹ gốc Á, Người Hawaii Bản địa và Người Gốc Đảo Thái Bình Dương của Nhà Trắng (White House Initiative on Asian Americans, Native Hawaiians, and Pacific Islanders, WHIAANHPI) cho biết. “Tôi đặc biệt khen ngợi CMS vì đã dịch sổ tay Medicare và các nguồn tài liệu của mình sang nhiều ngôn ngữ, điều này sẽ giúp gần một phần ba người Mỹ gốc Á có trình độ thông thạo Tiếng Anh hạn chế dễ tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe hơn.”

Sổ tay đã được dịch hiện có sẵn để tải xuống tại Medicare.gov hoặc đặt miễn phí từ 1-800-MEDICARE. CMS cũng xuất bản một số tài liệu khác bằng 23 ngôn ngữ, bao gồm cả Tiếng Trung, Tiếng Hàn và Tiếng Việt, có sẵn tại <https://www.medicare.gov/about-us/information-in-other-languages>. Các tài liệu này tập trung vào các chủ đề cụ thể và cung cấp thông tin chi tiết về các chủ đề phổ biến như các thông tin cơ bản về Medicare, các dịch vụ phòng ngừa, bảo hiểm bổ sung, Medicare Advantage, Thông báo Tóm lược về Medicare, bảo hiểm vắc-xin COVID-19 và các chủ đề khác. Hỗ trợ trực tiếp cũng có sẵn 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần (trừ một số ngày nghỉ lễ của liên bang), cả qua Live Chat trên Medicare.gov và qua điện thoại theo số 1-800-MEDICARE, phương tiện cung cấp các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ.

###

Get CMS news at cms.gov/newsroom, sign up for CMS news [via email](#) and follow CMS on [@CMSgov](#)